



Stadtwerke Jena GmbH – Postfach 10 06 64 – 07706 Jena

An die Bieter des Vergabeverfahrens

Ansprechpartner	
Telefon	03641 688-0
Fax	03641 688-200
E-Mail	einkauf@stadtwerke-jena.de
Ihr Zeichen	Anfrage über Futura SRM
Unser Zeichen	
Datum	22.07.2024

Stadtwerke Jena GmbH  
Rudolstädter Straße 39  
07745 Jena

[www.stadtwerke-jena.de](http://www.stadtwerke-jena.de)

### 3. Bieterfrage zum Vergabeverfahren VOB/E/42/24 – Neubau Hochbehälter Großlöbichau - Los 01: Bau, Ausrüstung, erdverlegte Leitungen, Außenanlagen

Sehr geehrte Damen und Herren,

folgende Bieterfragen erreichten uns am 19.07.2024 mit folgenden Anliegen:

Frage 1:

Der Hinweistext Flanschverbindungen bestimmt nicht eindeutig die Ausführung der Flanschverbindungen.

Antwort:

Es ist bei der Ausführung zwischen erdverlegten und oberirdischen Flanschverbindungen zu unterscheiden.

Es sind alle Flanschverbindungen als Isolierflanschverbindung auszuführen, lediglich im oberirdischen Anlagenbau kann ggf. bei Edelstahl-Edelstahl-Flanschverbindungen auf die PVC-Umhüllung und Glasfaser Unterlegscheiben verzichtet werden. Es sind Unterlegscheiben aus druckfestem Kunststoff (keine Verformungserscheinungen bei angezogener Schraubverbindung) zu verwenden.

Frage 2:

Wie ist die Ausführung von Bolzen mit PVC-Umhüllung zu verstehen?

Antwort:

Hier ist zur Herstellung einer Isolierflanschverbindung das Gewinde mittels passendem PVC-Schrumpfschlauch oder alternativ mit passender isolierender Hülse (aus Glasfaser etc.) zu schützen.

Frage 3:

Ist jede Flanschverbindung zusätzlich mit Glasfaser-Unterlegscheiben (3,2 mm verstärkt) auszuführen?

Antwort:

Nein, bei Edelstahl-Edelstahl Flanschverbindungen reichen lediglich die V4A U-Scheiben. Bei allen anderen Flanschverbindungen sind verstärkte Glasfaser-U-Scheiben zu nutzen.

Frage 4:

Sind zusätzlich bei Bauteilverbindungen zwischen Guß und Edelstahl Isolierscheiben und Isolierhülse einzubauen?

Antwort:

Ist unter dem Hinweistext Isolierflanschverbindungen bereits festgelegt. Bei Flanschverbindungen verschiedener Materialien sind Isolierflanschverbindungen auszuführen, dies bedeutet: inkl. Glasfaser U-Scheiben/Isolierscheiben und PVC-Umhüllung/Isolierhülsen.

Frage 5:

In welcher Farbe sind die Kunststoffkappen an den Schrauben und Muttern der Flanschverbindungen auszuführen?

Antwort:

Schwarz

Frage 6:

In welcher Qualität sind die Dichtungen an den Flanschverbindungen auszuführen?

Antwort:

Die Dichtungen sind als Flanschdichtungen nach DIN2690 PN10/16 aus EPDM (KTW 270 trinkwasserzugelassen) mit Stahleinlage auszuführen.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, dann nehmen wir diese gern über die Vergabeplattform entgegen und bemühen uns sie schnellstmöglich zu beantworten.

Freundliche Grüße

**Stadtwerke Jena GmbH**

Vergabestelle